

C'est un beau jour de pluie

Fiche n°2 – Hélène ; Antoine : la rencontre

FICHE VOCABULAIRE

Niveaux A2/B1

p.35

avoir vécu : *to have lived*

interloquer : étonner (*to take aback*)

une tache : une souillure, une salissure (*a stain*)

la moindre : la plus petite (*the slightest*)

tresser : natter, entrelacer les cheveux (*to plait, to braid*)

une natte : une tresse (*a plait*)

impeccable : parfait

p.36

frémir de : être vivement troublé par (*to shiver, to shudder*)

Le Lac des Cygnes: Swan Lake

Le maladroit : the clumsy one

une corne : *a horn of an animal*

un livre corné : un livre qui a le coin plié (*a bent cover of a book*)

une larme : *a tear*

un sein : *a breast*

faire du (trente-huit) : *to be a size (38) shoe*

les études de droit : *law studies*

se fournir en : se ravitailler, se procurer (*to be provided with*)

une aventure : une liaison sexuelle (*a fling*)

un amant : *a lover*

parvenir à : réussir à (*to manage to*)

prêter : *to lend*

une fermeté : une tenacité, une rigueur, une intransigeance (*firmness*)

p.37

une exigence : *demanding*

répugner : éprouver un sentiment de dégoût (*to be repugnant*)

se dégoûter de : être révolté par (*to be disgusted by*)

un éclat : l'intensité vive d'une lumière (*brightness*)

faire un éclat : *to cause a stir*

un enjouement : une disposition à la bonne humeur, à une gaieté souriante et aimable (*cheerfulness*)

le velours : *velvet*

entreprendre une cour : faire la cour (*to court, to woo*)

une légère voussure des épaules : avoir les épaules courbées légèrement (*slightly hunched shoulders*)

le cerveau : the brain

dépourvu de : privé de, démuné de (*lacking in, deprived of*)

inonder : envahir, déborder *to flood, to inundate, to swamp*

spirituel, spirituelle : qui a de la répartie, de la finesse, de l'humour (*witty*)

désœuvrement : inaction, fainéantise (*idleness*)

épingler : punaiser, accrocher, fixer (*to catch, to pin down*)

un herbier : une collection de plantes (*a herb garden collection*)

coucher ensemble : avoir des relations sexuelles (*to sleep with*)

séduire : captiver, charmer (*to seduce*)

p.38

durer : *to last*

s'empêcher de : *prevent oneself from*

l'avenir : le futur

un avocat : *a lawyer*

recherché(e) : *sought after*

se taire : *to keep quiet*

souriant : *smiling*

la peur : *fear*

oser : *to dare*

certes : certainement, c'est vrai

s'attarder : durer

éviter : *to avoid*

se rendre compte de : réaliser, comprendre

tirer des conclusions : *to draw conclusion*

trouver : *to find*

un mot : *a word*

fort(e) : *strong*

chaleureux : *warm*

retenir : empêcher (*to prevent*)

rompre : casser (*to break*)

puisque : comme parce que

repousser : rejeter (*to reject*)

se presser : se dépêcher (*to hurry up*)

afin de : pour (*in order to*)

dresser : établir

un inventaire : une liste

un défaut : un aspect négatif

maigre : *thin*

déshabillé(e) : *undressed*

un corps : *a body*

un ventre : *a belly*

au lieu de : *instead of*

quoique : *however*

étranger : *foreign*

confiant : *confident*

naïf : innocent

l'ingénuité : la naïveté, l'innocence
cependant : (*however*)
une tare : un grave défaut (*serious negative trait*)
émouvoir : toucher les émotions
minime : minuscule, très petit
un coussin : (*a cushion*)
la graisse : (*fat*)
entre : (*between*)
le nombril : (*the belly button*)

p.39

osseux(se) : (*boney*)
un sommeil : (*sleep*)
désormais : à partir de maintenant (*from now on*)
un étalon : un cheval destiné à la reproduction (*a stallion*)
une sieste : un repos (*a nap*)
découpé(e) : *cut*
bref : court (*short*)
s'aventurer : **here : to take on**
manier : **manipuler (to handle)**
natal(e) : **native**
quant à : **as for**
reposer : mettre à l'endroit initial (*to put back*)
apercevoir : **remarquer (to perceive)**
l'étroitesse : **l'aspect restreint (smallmindedness)**
la lâcheté : **le manque de courage (cowardice)**
sans doute : **certainement (without a doubt)**
reconnaître : **voir (to recognise)**
vivement : **de façon évidente (obviously)**
prêter de nobles intentions : **accorder de grandes qualités morales (to hold in high esteem)**
un mobile valable : **une raison courageuse (a valuable motive)**
soulever : **to lift up**
un couvercle : **a lid**
puer : **sentir mauvais (to stink)**
grouiller : **to swarm**
une tentative : **un essai, an attempt**
un loisir : **leisure activity**
un citadin : **une personne de la ville (urban)**
une flânerie : **une promenade (a stroll)**
inciter : **encourager, pousser (to encourage)**
border : **to be on the edge of**
le sable : **sand**
habitué(e) : **qui a l'habitude de (used to)**

se réjouir de : être content de
une vague : a wave
tonitruant(e) : bruyant (loud, crashing)
naturiste : nudiste, qui vit nu (nudist)
hélas : malheureusement (unfortunately)
à peine : un peu (slightly)
l'orage : thunder storm
menacer : to threaten
se déclencher : commencer (to start)

p.40

appuyer : to press
la balustrade : le balcon (balcony)
donnant sur : overlooking
se trouver : être
soudain : tout à coup (suddenly)
derrière : behind
un barreau : une barre (a bar)
subir : supporter (to undergo)
chargé(e) : plein(e) (loaded)
aborder : commencer
éprouver : ressentir (to feel)
resplendissant : flamboyant
énumérer : faire la liste
une nuance de couleurs : une subtilité de couleurs
un toit : a roof
tantôt : l'après-midi
la puissance : la force
sauvage : wild, savage
un parapluie : an umbrella
rapprocher : to draw closer
la marche : la promenade
se réfugier : trouver un abri (to find shelter)
sécher : to dry
la langueur : l'apathie (apathy)
découler : venir de
un drap : a sheet
déchaîné(e) : sauvage (wild)
le bonheur : happiness
valoir : to be worth
tenter : essayer
lors : pendant
s'efforcer : essayer

plutôt que : rather than
une gouttière : a gutter
percé(e) : pierced
pavé(e) : pavestone
un inconfort : a discomfit
une vitrine : a display window

p.41

avoir du mal : to have difficulty
potier : quelqu'un qui fait de la poterie (potter)
tripoter : toucher, travailler des mains
la boue : here clay (mud)
XXI^e siècle : 21st century
partout : everywhere
un saladier : un bol dans lequel on sert de la salade
s'esbaudir : se mettre dans une joie bruyante et agitée, s'extasier (to become excited)
un tressage : wickerwork (weaving)
un panier d'osier : willow basket
épouvantable : terrifying
une séance : une session, un cours, une leçon
le travail manuel : handwork
contraindre : obliger
ringard : old-fashioned
la fête des pères ; la fête des mères : fathers day ; mothers day
constater : remarquer
antiquité : Antiquity
filer le cafard à : inspirer la mélancolie
tandis que : while
renifler : to sniff
cheminer : to walk along
une averse : cloudburst, rainshower
s'enfoncer : se mettre dans,
lourd(e) : heavy
le ciment : cement
en train de prendre : in the process of setting
pester : to curse
avouer : to admit, to confess
auparavant : beforehand
ne...guère : hardly, scarcely
la côte : the coast
pauvre : poor
réduire : reduce
le paysage : the landscape

avoir raison : to be right
sans dépit : without spite
car : comme parce que
l'étonnement : la surprise
s'attabler : se mettre à table pour manger
une auberge : an inn
conçu(e) : planned
gêner : déranger (to bother)

p.42

haut de gamme : high class
un endroit : un lieu (a place)
se tenir : être, se trouver
néanmoins : nevertheless, yet
alentour : around
rapproché : here, close together
avoir l'air : to seem
assez : here, rather
le sommelier : the wine-waiter
il lui manque une dent : he is missing a tooth
arriver à : réussir, (to succeed in)
fixer quelqu'un : to catch someone's eye
s'adresser à : to talk to
sous prétexte que : on account of
un sous-homme : a sub-man

p.43

taquiner : to tease
une dentition : a set of teeth
lorsque : quand
balourd(e) : clumsy, oaf
un convive : a guest, a client
la peau flasque : flabby skin
gonflé(e) : bloated, swollen
un sein : a breast
une gamine : une fille (a girl)
une chipie : a little minx, a little vixen
le cou : the neck
plaindre : here, to feel sorry for
une perruque : des faux cheveux (a wig)
un goitre : a goitre, an abnormally enlarged thyroid gland
éclater de : burst out
piquer : here, to zoom in on

un sketch : a skit
or : yet
indisposé(e) : upset
sauter aux yeux : to be obvious
flottant(e) : flowing, loose
apporter : to bring
se pencher : to lean
un gosse : a child, a young person
reprocher à : to reproach, to blame

p.44

grasse : fat
des points noirs : blackheads
pourtant : yet
courir après : to chase
douteux(se) : doubtful
un panaris : felon, whitlow a purulent infection at the end of a finger or toe
un orteil : a toe
le déballage : the unpacking, (getting to know)
fabuler : to fantasise, to confabulate
s'inonder : to splash
retenir : here, to hold back
ignorer : ne pas savoir
marcher : to walk
un fil : a rope
au-dessus de : above
le vide : a chasm, a vacuum
le gouffre : the abyss
l'épaisseur : density, thickness
l'ennui : boredom
attirer : to attract
enjoindre : to instruct
sauter : to jump
le vertige : vertigo
plonger : to dive, to plunge
se cramponner à : to cling to
intarissable : qui ne se fatigue pas (inexhaustible)
s'accrocher à : to hold on to
la foi : faith
rayonnant(e) : radiant
une fin : an end
s'ingénieur : essayer
tant : so much

refouler : to push back
l'agacement : l'irritation
accabler : to condemn
lutter : to struggle
se prêter : to get ready
un jeu : the game

p.45

le crépuscule : the sunset
soupçonner : to suspect
l'ampleur : the size
livrer combat : to fight a battle
au cours de : in the course of
dehors : outside
un mât : a mast
une bougie : a candle
une poutre : a beam
peint(e) : painted
centenaire : qui a cent ans
alors que : while, whereas
capiteux(se) : heady, intoxicating
saliver : to salivate
quitte à : même si
à bout de nerfs : overwrought
un espoir : a hope
le pouvoir : the power
somme toute : altogether
banal(e) : ordinaire
débiter : to utter
le flafla : the frills
la chair : flesh
valoriser : to value, to appreciate
indécrottable : hopeless
au fond : basically, in fact
avoir besoin de : to need
la mauvaise humeur : bad mood
laid(e) : ugly
inutile : useless

p.46

semblable : similar
elle ferait mieux d'attendre : it would be better for her to wait
davantage : plus (more)

en outre : furthermore
se foutre de : to not care about
pondre : here, to give birth to
élever : to raise
s'améliorer : to improve
échapper : to escape